MIASTO KRAKÓW. — VILLE DE CRACOVIE.

Sprawozdanie statystyczne za miesiąc *lipiec* 1911.

Bulletin mensuel de statistique municipale pour *juillet* 1911.

I. Stosunki meteorologiczne. — Météorologie.

Według sprawozdania obserwatoryum astronomicznego. — *D'après les bulletins de l'Observatoire astronomique.*

Dzień *Jours*	Ciepłota powietrza według Celsiusza *Température en degrés centigrades* godzina — *heures* 7 rano *matin*	2 popołudniu *après-midi*	9 popołudniu *après-midi*	najwyższa *maximum*	najniższa *minimum*	Średnie — *Moyenne*: Ciśnienie powietrza w mm. *Pression barométrique en mm.*	Prężność pary wodnej w mm. *Tens. de la vap. d'eau en mm.*	Wilgotność powietrza *Humidité de l'air en mm.*	Zachmurzenie dzienne ¹) *Etat du ciel pend. le jour* ¹)	Słońce świeciło godzin *Durée de l'insolation (en heures)*	Kierunek i szybkość wiatru w kilometrach na godzinę ²) *Direction et vitesse du vent en kilomètres-par heure* ²) godzina — *heures* 7 rano *matin*	2 popołudniu *après-midi*	9 popołudniu *après-midi*	Wysokość opadów atmosfer. w mm. *Hauteur de la pluie en mm.*	Jakość opadów ³) *Nature des pluies* ³)	Stan wody na Wiśle w cm. ⁴) *Hauteur de la Vistule en cm.* ⁴) godzina 7 rano *à 7 h. du matin*	Temperatura wody wedł. C. *Température de la Vistule* godzina 7 rano *à 7 h. du matin*	Uwaga *Remarques*
1	+18·1	+27·7	+22·0	+28·1	+12·2	739·24	11·10	56·3	6·0	9·1	0	Z. Pn. Z. 12	Pd. Z. 9	—	—	—230	20·0	Od 1–31 woda czysta.
2	21·2	27·2	21·8	27·4	17·8	40·95	12·30	58·3	4·3	6·5	Pd. Z. 8	W. 3	Pd. W. 2	1·95	D. Bł.	230	20·5	
3	18·2	19·4	16·4	21·0	15·0	46·73	11·87	77·0	9·3	1·1	Z. Pn. Z. 6	Pn. Pn. Z. 8	0	1·05	D.	230	20·9	
4	14·4	20·0	15·0	26·6	12·8	51·88	7·40	55·3	6·0	9·9	Z. Pd. Z. 8	Pn. Pn. Z. 12	Pn. Z. 5	—	—	230	19·2	
5	14·7	18·2	12·8	19·4	10·3	51·88	7·63	61·0	5·7	8·1	Pn. Z. 1	Pn. Pn. Z. 19	Z. Pd. Z. 4	0·04	D.	230	17·5	
6	12·7	19·6	14·8	20·3	8·4	50·54	7·77	60·3	2·3	10·1	Z. Pn. Z. 1	Pn. Pn. W. 8	Pn. Pn. W. 1	—	D.	232	17·8	
7	13·4	22·2	17·4	23·0	8·9	47·52	7·43	52·7	5·7	12·0	Pd. Z. 6	Pn. Pn. Z. 10	Pn. Pn. Z. 4		—	233	18·5	
8	18·1	26·4	21·0	26·7	12·9	44·12	11·30	59·3	7·0	8·7	Z. Pd. Z. 12	Pd. Z. 20	Z. Pd. Z. 8	2·21	D.	235	17·5	
9	18·0	20·[illegible]	13·8	21·0	11·8	43·55	8·13	55·3	4·7	10·0	Pn. 17	Z. Pn. Z. 20	Pn. 12	1·57	D.	232	16·9	
10	+10·4	20·6	15·2	21·2	9·9	746·72	7·67	62·3	6·0	6·0	Z. 21	Z. Pn. Z. 21	Z. Pn. Z. 5	0·61	D.	232	16·0	
11	13·0	21·7	18·6	22·8	8·0	46·94	8·57	58·3	6·7	8·3	Z. 9	Z. Pd. Z. 19	Pn. Pn. Z. 12	—	D.	230	16·2	
12	14·4	22·7	19·8	23·2	11·5	46·97	8·03	49·3	7·0	6·8	Z. Pn. Z. 2	Z. Pn. Z. 9	Z. Pd. Z. 5	—	—	232	17·5	
13	18·2	21·7	16·2	23·0	15·2	46·79	10·30	65·0	9·7	2·5	Z. Pn. Z. 7	Pn. Pn. W. 4	Pn. W. 3	—	—	230	18·3	
14	16·0	22·6	18·0	24·1	11·3	45·41	9·40	59·3	3·3	11·8	Pn. W. 1	Pn. 4	Pn. 3	—	—	238	18·5	
15	15·8	27·8	19·0	28·0	10·8	40·07	9·80	55·7	6·0	12·8	Z. Pd. Z. 5	Pn. Z. 17	Pn. Z. 6	—	—	238	18·6	
16	17·4	22·6	15·8	23·0	13·6	38·58	8·83	56·3	5·0	8·4	Pn. Pn. Z. 5	Pd. Pd. Z. 16	Z. Pn. Z. 4	—	—	240	18·5	
17	15·1	17·0	16·0	19·5	12·1	37·39	8·53	62·3	4·7	5·6	Pd. Pd. Z. 8	Z. Pn. Z. 12	Z. 8	5·69	D.	240	18·5	
18	14·4	21·1	17·2	21·8	13·5	39·53	11·20	75·7	7·0	2·9	Z. 4	Pn. W. 2	W. Pn. W. 3	6·60	D.	240	16·9	
19	18·2	26·0	19·0	26·4	14·6	43·55	11·93	66·0	3·3	12·5	Pn. Z. 1	Pn. Z. 12	Pn. W. 1	—	—	240	18·8	
20	17·8	27·8	20·6	28·4	13·8	748·11	10·80	57·0	3·0	13·5	0	Pn. Z. 5	Pn. 9	—	—	240	20·2	
21	16·4	24·2	19·4	25·0	14·5	50·81	10·53	62·3	9·7	4·9	W. 1	W. Pn. W. 2	Pn. Pn. Z. 2	—	D.	240	20·5	
22	19·3	24·4	18·7	25·5	15·3	50·54	11·20	62·7	4·7	8·9	Z. Pd. Z. 2	Pn. Z. 8	Z. Pn. Z. 2	—	—	245	20·6	
23	+17·3	27·0	20·8	27·6	12·2	49·14	9·93	54·3	3·0	13·9	0	W. Pn. W. 3	W. Pn. W. 1	—	—	242	21·0	
24	18·6	31·2	24·0	31·8	14·0	44·48	11·50	53·0	4·0	13·0	Pn. Z. 1	Z. 3	Z. Pn. Z. 2	—	—	243	21·4	
25	21·4	30·4	23·0	30·6	20·2	43·96	12·73	57·0	6·3	10·4	Pd. Z. 8	Pn. 3	Pn. Pn. W. 2	—	Bł.	245	22·8	
26	22·3	30·2	22·8	30·3	19·1	43·70	13·73	60·0	1·3	10·7	W. Pd. W. 2	Pn. W. 6	W. Pn. W. 4	—	—	246	23·6	
27	19·6	29·4	22·6	29·6	16·9	46·12	11·07	52·7	4·0	10·5	W. 1	W. 12	Pn. W. 2	—	—	247	23·8	
28	20·1	30·0	24·5	30·2	15·3	46·98	11·03	49·3	3·3	12·2	W. 1	W. Pn. W. 13	Pn. Pn. Z. 5	—	D.	247	22·9	
29	19·6	26·6	20·8	28·0	16·3	46·70	11·03	55·3	4·7	11·3	W. Pd. W. 10	W. Pn. W. 26	W. 6.	—	—	258	22·6	
30	18·2	23·8	17·1	24·0	14·5	746·62	7·93	47·7	3·0	14·3	W. 10	W. 19	W. Pn. W. 9	—	—	251	21·6	
31	16·4	21·2	15·2	21·6	11·3	45·59	8·63	59·0	3·3	9·1	W. Pd. W. 5	Pn. W. 12	Pn. 2	—	D.	253	19·8	
Przeciętn. **Moyenne**	17·05	24·23	18·69	24·94	13·35	745·52	9·98	58·6	5·2	Suma 285·8	5·1	[illegible]·0	4·5	Suma 19·72	—	—	—	

¹) Od 0 — 10 / *De 0 à 10*: 0 — pogoda zupełna. *serein.* 5 — zachmurzenie połowiczne. *mi-nuageux.* 10 — zachmurzenie całkowite. *nuageux.*

²) Pn. — Północ *(Nord).* W. — Wschód *(Est).* Pd. — Południe *(Sud).* Z. — Zachód *(Ouest).*

³) D. — deszcz. *pluie.* Śn. — śnieg. *neige,* Sz. — szron. *gelée blanche,* Gr. — grad, *grêle.* Kr. — krupy. *grésil,* Mg. — mgła. *brouillard.* R. — rosa. *rosée,* Bł. — błyskawice. *éclairs,* B. — burza. *orage.* Mr. — mróz. *froid.*

⁴) Według wodowskazu na moście im. ces. Franciszka Józefa I. 0 = 198·963 m. ponad poziom Morza Adryatyckiego. *D'après l'échelle du pont François-Joseph I. — l'altitude de zéro 198·963 m. au-dessus du niveau de la Mer Adriatique.*

II. Ruch ludności. — Démographie.

Ludność roczna średnia *Population moyenne de l'année* 153.552, w tem M. *y compris H.* 76.147 (wojska *militaires* 9.368); K. *F.* 77.405; Chrz. *Chrét.* 120.914; Izrael. *Israél.* 32.638

Ogół małżeństw *Total général: des mariages* 115, urodzin *des naissances* 368; skonów ogółem *des décès* 348, skonów bez obcych *des décès (étrangers exclus.)* 256.

Cyfra małżeństw *Taux: des mariages* 8·98, urodzin *de la natalité* 28·75; śmiertelności ogólnej *de la mortalité totale* 26·19, śmiertelności bez obcych *de la mortalité locale* 19·85.

1) Małżeństwa. — Mariages.

Wyznanie mężczyzny *Confession des hommes*	Wyznanie kobiety — *Confession des femmes*: rz.-kat. *cath.-rom.*	gr.-kat. *gr.-cath.*	ewangel. *protest.*	izraelickie *mosaïque*	inne *autres*	bez wyzn. *sans conf.*	Razem *Ensemble*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	86	1		—	—	—	87
Greko-katolickie — *Gr.-cath.*	3	1	—	—	—	—	4
Ewangielickie — *Protestante*	—	—	1	—	—	—	1
Izraelickie — *Mosaïque*	—	—	—	23	—	—	23
Inne — *Autre*	—	—	—	—	—		—
Żadne (bezwyz.) — *Nulle (sans conf.)*	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	89	2	1	23	—	—	115

Stan cywilny mężczyzny *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiety *Etat civil des femmes*: wolny *célibat.*	wdowi *veuves*	rozwiedz. *divorcées*	Razem *Ensemble*
Wolny — *Célibataires*	104	2	—	106
Wdowi — *Veufs*	8	1	—	9
Rozwiedz. — *Divorcés*	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	112	3	—	115

2) Urodzenia. — Naissances. ¹)

Wyznanie rodziców *Confession des parents*	Żywo urodzeni — *Nés vivants*: ślubni *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni Dz.-*F.*	nieślubni *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni Dz.-*F.*	Razem *Ensemble*	Nieżywo urodzeni — *Mort-nés*: ślubni *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni Dz.-*F.*	nieślubni *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni Dz.-*F.*	Razem *Ensemble*	Ogółem urodzin — *Total général des naissances*: Chł.-*G.*	Dz.-*F.*	Razem *Ensemble*	W tem bliźniąt - *Dont jumeaux*: 2 chłopców *2 garçons*	2 dziewcz. *2 filles*	1 chł., 1 dz. *1 garç., 1 fil.*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	118³)	104	34	29	285	7	8	2	—	17	161	141	302	—	—	1
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	3	2	3	1	9	—	—	—	—	—	6	3	9	—	—	—
Ewangielickie — *Protestante*	—	1⁴)	—	—	1	—	—	—	—	—		1	1	—	—	—
Mojżeszowe — *Mosaïque*	21	27⁵)	14²)	9²)	71	1	1	3	—	5	39	37	76	—		
Inne — *Autre*	—	1		—	1	—	—		—	—	—	1	1	—	—	—
Żadne (bezwyz.) — *Nulle (sans conf.)*	1	—	—		1	—	—		—	—	1	—	1	—	—	
Razem — *Ensemble*	143	135	51	39	368	8	9	5	—	22	207	183	390	—	—	1

¹) Według zgłoszeń akuszerek. *D'après les dépositions des sages-femmes.*

²) W tem 6 chłopców 2 dziewcząt z małżeństw izraelickich rytualnych. *Dont 6 garçons et 2 filles de mariages israélites rituels.*

³) W tem 3 chłopców z czerwca b. r. *Dont 3 garçons de juin a. c.*

⁴) W tem 1 dziew. z czerwca b. r. *Dont 1 fille de juin a. c.*

⁵) W tem 1 dziew. z czerwca b. r. *Dont 1 fille de juin a. c.*

3 *a)* Skony (prócz nieżywo urodzonych). — Décès *(mort-nés exclus).*

1. Śmiertelność według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych. — Mortalité selon les causes des décès, l'âge, le sexe et le domicile des décédés.

(Schemat międzynarodowy skrócony — Nomenclature internationale abrégée)
Przyczyny śmierci — Causes des décès

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych / Age, sexe et domicile des décédés	1 Dur brzuszny — *Typhus abdominal*	2 Dur osutkowy — *Typhus exanthématique*	3 Zimnica — *Fièvre et cachexie paludéennes*	4 Ospa — *Variole*	5 Odra — *Rougeole*	6 Płonica — *Scarlatine*	7 Krztusiec — *Coqueluche*	8 Dławiec i błonica — *Diphtérie et croup*	9 Influenca — *Grippe*	10 Cholera azyatycka — *Choléra asiatique*	11 Cholera swojska — *Choléra nostras*	12 *a)* Czerwonka — *Dysenterie*	12 *b)* Inne choroby zakaźne — *Autres malad. contag.* [1]	13 Gruźlica płuc — *Tuberculose des poumons*	14 Gruźlica mózgu i opon mózg. — *Tuberc. des méninges*	15 Gruźlica innych organów — *Autres tuberculoses*	16 Nowotwory — *Cancer et autres tumeurs malignes*	17 Zapalenie opon mózgowych — *Méningite simple*	18 Udar i rozmiękczenie mózgu — *Hémorragie et ramollissement du cerveau*	19 *a)* Choroby organiczne serca — *Mal. org. du coeur*	19 *b)* Inne choroby narządu krążenia — *Autres maladies de l'appareil circulatoire*	20 Zapalenie oskrzeli ostre — *Bronchite aiguë*	21 Zapalenie oskrzeli chroniczne — *Bronchite chronique*	22 Zapalenie płuc — *Pneumonie*	23 Inne choroby dróg oddechowych — *Autres affections de l'appareil respiratoire (Phtisie exceptée)*	24 Choroby żołądka — *Affec. de l'estomac (cancer excl.)*	25 Nieżyt kiszek i żołądka (do 2 lat) — *Diarrhée et entérite (de 0—2 ans)*	26 Zapalenie wyrostka robaczkowego i kątnicy — *Appendicite et typhlite*	27 Przepuklina i wgłob. jelit — *Hernie, obstruct. intest.*	28 Marskość wątroby — *Cirrhose du foie*	29 Zapalenie nerek — *Néphrite et mal. de Bright*	30 Choroby organów płciowych u kobiet — *Maladies des organes génitaux de la femme*	31 Gorączka połogowa — *Septicémie puerpérale*	32 Inne choroby ciąży i porodu — *Autres accidents puerp. de la grossesse et de l'accouchement*	33 Rozwój niedostateczny — *Débilité congénitale*	34 Uwiąd starczy — *Sénilité*	35 Śmierć gwałtowna — *Morts violentes*	36 Samobójstwo — *Suicide*	37 Inne choroby — *Autres maladies*	38 Nieznane przyczyny — *Causes inconnues*	Ogółem — *Total*
Ogółem zmarło / *Total des décès* — M. — *H.*	4	—	—	—	2	3	—	—	—	—	—	—	4	35	1	1	24	2	4	10	4	—	1	13	8	—	26	2	5	2	4	—	—	—	8	7	8	1	16	1	196
Ogółem zmarło / *Total des décès* — K. — *F.*	2	—	—	—	—	7	1	—	—	—	—	1	1	24	3	4	15	1	5	13	6	—	—	11	7	—	23	1	—	—	1	1	2	—	7	5	3	2	6	—	152
Razem / *Ensemble*	6	—	—	—	2	10	1	—	—	—	—	1	5	59	4	5	39	3	9	23	10	—	1	24	15	—	49	3	5	2	5	1	2	—	15	12	11	3	22	1	348
0—1 miesięcy / *mois* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	3	1	18
0—1 miesięcy / *mois* — Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	—	—	7
0—1 rok / *an* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	23	—	1	—	—	—	—	—	8	—	—	—	5	1	45
0—1 rok / *an* — Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	—	17	—	—	—	—	—	—	—	7	—	1	—	1	—	31
1—5 lat / *ans* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	4	1	1	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
1—5 lat / *ans* — Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	5	3	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	26
5—10 lat / *ans* — Chł. — *G.*	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	8
5—10 lat / *ans* — Dz. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
10—15 lat / *ans* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
10—15 lat / *ans* — Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4
15—30 lat / *ans* — M. — *H.*	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	10	—	—	1	—	1	2	1	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	25
15—30 lat / *ans* — K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	10	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	—	17
30—50 lat / *ans* — M. — *H.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	12	—	—	6	1	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	3	—	—	—	—	—	6	—	2	—	38
30—50 lat / *ans* — K. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	—	1	7	—	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	3	—	28
50—70 lat / *ans* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	13	1	2	2	2	—	1	4	1	—	—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	38
50—70 lat / *ans* — K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	6	—	—	6	4	—	—	—	2	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	22
nad 70 lat / *au-dessus de 70 ans* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3	—	1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	7	—	—	3	—	21
nad 70 lat / *au-dessus de 70 ans* — K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	2	—	1	3	1	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	20
wiek nieznany / *âge inconnu* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
wiek nieznany / *âge inconnu* — K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Śmiertelność miejscowa według dzielnic / *Mortalité locale selon les quartiers* — I. Śródmieście	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1	2	1	2	3	—	—	—	2	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	1	22
II. Wawel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Nowy Świat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	8
IV. Piasek	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	1	—	3	—	2	1	1	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	2	—	25
V. Kleparz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	1	3	—	—	—	—	2	—	3	—	—	—	1	—	—	—	1	1	1	—	1	—	17
VI. Wesoła	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	1	2	—	2	—	—	3	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	3	—	27
VII. Stradom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	9
VIII. Kazimierz	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	7	2	—	6	—	2	6	2	—	—	3	—	—	4	—	1	—	—	—	—	—	1	2	1	—	3	—	41
IX. Ludwinów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	2	—	13
X. Zakrzówek	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
XI. Dębniki	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
XII. Półwsie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	3	—	—	—	1	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	13
XIII. Zwierzyniec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	9
XIV. Czarna Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5
XV. Nowa Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	8
XVI. Łobzów	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	8
XVII. Krowodrza	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	12
XVIII. Warszawskie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3
XIX. Grzegórzki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	13
XX. Dąbie	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
Razem — *Ensemble*	2	—	—	—	2	3	1	—	—	—	—	—	—	45	4	4	19	2	9	21	9	—	—	22	12	—	45	1	1	1	1	—	—	—	13	10	9	2	17	1	256
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*	1	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	18	1	2	8	1	3	6	4	—	—	8	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	1	6	2	4	—	77
Zamiejscowi zmarli w Krak. / *Étrangers décédés à Cracovie* — z gmin sąsiednich / *des communes voisines*	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	—	—	—	1	—	—	1	1	—	11
z innych miejscowości / *d'autres lieux*	4	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	1	5	11	—	1	20	1	—	2	1	—	1	2	3	—	3	1	4	—	3	1	2	—	1	2	2	—	4	—	81
Razem — *Ensemble*	4	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	1	5	14	—	1	20	1	—	2	1	—	1	2	3	—	4	2	4	1	4	1	2	—	2	2	2	1	5	—	92
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*	4	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	1	5	14	—	1	20	1	—	2	—	—	1	2	3	—	3	2	4	1	4	1	2	—	2	2	2	—	5	—	89

[1]) W tem zapalenie opon mózgordzeniowych epidemiczne —; wąglik —; róża —; zapalenie ropne tkanki podskórnej 1; posocznica 1;
Y compris méningite cérébrospinale épidémique —; charbon —; érysipèle —; phlegmon 1; septicémie 1;

posocznico-ropnica —; ropnica —; tężec 2; dur powrotny —; kiła —; wodowstręt 1; promienica —; gorączka potna —; zapalenie przyusznicy —;
septico-pyohémie —; pyohémie —; tétanos 2; typhus récurrent —; syphilis —; rage 1; actinomycose —; suette —; parotidite —;